

Tag your pictures

Uw foto's labelen

Присвоение меток снимкам

Oznaczenie zdjęć

Fotoğraflarınızın etiketlenmesi

Σήμανση φωτογραφιών

Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

Label uw foto's op trefwoord, favorieten of personen (gezichtsherkenning) om ze later gemakkelijk terug te vinden. Raadpleeg de uitgebreide handleiding.

Вы можете присвоить снимкам метки ключевых слов, Избранного или людей (с распознаванием лиц), чтобы упростить поиск в будущем. См. Расширенную инструкцию по эксплуатации.

Funkcja oznaczania zdjęć słowami kluczowymi, znacznikiem ulubionych czy imionami osób ułatwia późniejsze wyszukiwanie zdjęć. Patrz Pełny podręcznik użytkownika.

Daha sonra kolayca bulabilmek için fotoğrafları Anahtar sözcük, Sık kullanılanlar veya İnsanlara (yüz tanıma) göre etiketleyin. Bkz. Genişletilmiş kullanım kılavuzu.

Σημάνετε φωτογραφίες ανά λέξη κλειδί, ανά αγαπημένα ή ανά άτομα (αναγνώριση προσώπου) για να τα βρείτε εύκολα αργότερα. Δείτε τις Αναλυτικές οδηγίες χρήσης.

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

2

3

4

5

1

1

Load the AA batteries

De AA-batterijen plaatsen

Установка элементов питания

Wkładanie baterii AA

AA pilleri takın

Τοποθέτηση των μπαταριών AA

2

Set language, date/time

De taal, datum en tijd instellen

Установка языка и даты/времени

Ustawianie języka oraz daty i godziny

Dil, tarih/saat ayarlarını yapın

Ρύθμιση γλώσσας, ημερομηνίας/ώρας

▲▼ to change

◄► for previous/next field

OK to accept

▲▼ om de instelling te wijzigen

◄► om naar het vorige/volgende veld te gaan

OK om de instelling te accepteren.

▲▼ для внесения изменений.

◄► для перехода к предыдущему/следующему полю.

OK для подтверждения изменений

▲▼ — zmiana ustawienia

◄► — przejście do poprzedniego lub następnego pola

OK — zatwierdzenie ustawienia

▲▼ değiştirme için

◄► önceki/sonraki alan için

OK (Tamam) kabul etmek için

▲▼ για αλλαγή

◄► για προηγούμενο/επόμενο πεδίο

OK για αποδοχή

3

Take a picture

Een foto maken

Фотосъёмка

Fotografowanie

Fotoğraf çekin

Λήψη φωτογραφίας

Druk de sluiterknop volledig in.

Нажмите до упора кнопку затвора.

Νασιśnij przycisk migawki do końca.

Obturator butonuna sonuna kadar basın.

Πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τέρμα.

Take a video

Een video maken

Видеосъёмка

Нажмите кнопку режимов, затем ▲▼ для выделения режима видео и затем OK. Нажмите и отпустите кнопку затвора. Нажмите кнопку еще раз для остановки записи.

Наciśnij przycisk trybu, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję Film i naciśnij przycisk OK. Naciśnij i zwolnij przycisk migawki. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie.

Mod butonuna basın, ▲▼ butonuna basarak Video seçeneğini vurgulayın ve ardından OK (Tamam) butonuna basın. Obtüratör butonuna basın, sonra bırakın. Kaydı durdurmak için tekrar basın.

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Patήστε το κουμπί Λειτουργίας, πατήστε ▲▼ για να επισηµάνετε την επιλογή Βίντεο, και, στη συνέχεια, πατήστε OK. Πατήστε το κουμπί λήψης και, στη συνέχεια, αφήστε το. Πατήστε ξανά για διακοπή της εγγραφής.

4

Review pictures/videos

Foto's of video's bekijken

Просмотр снимков/видеоклипов

Press [Right] to enter/exit Review.

◄► View previous/next

OK Play/pause/resume a video

🗑 Delete a picture/video

Druk op [Right] om Bekijken te openen of te sluiten.

◄► Vorige/volgende bekijken

OK Een video afspelen, onderbreken of hervatten

🗑 Een foto of video verwijderen

Нажмите [Right] для входа в режим просмотра или выхода из него.

◄► Просмотр предыдущего/следующего

OK Воспроизведение, приостановка и возобновление видеоклипа

🗑 Удаление снимка/видеоклипа

Naciśnij przycisk [Right], aby rozpocząć lub zakończyć przeglądanie.

◄► Wyświetl poprzednie lub następne zdjęcie.

OK Odtwórz, wstrzymaj lub wznow film.

🗑 Usuń zdjęcie lub film.

İnceleme moduna girmek/çıkamak için [Right] butonuna basın.

◄► Öncekini/sonrakini görüntüleyin

OK Videoyu oynatın/duraklatın/kaldığı (Tamam)yerden oynatın

🗑 Fotoğrafi/videoyu silin

Πατήστε [Right] για να πραγµατοποιήσετε είσοδο/έξοδο από τη λειτουργία Ανασκόπησης.

◄► Προβολή προηγούμενου/επόμενου

OK Αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση ενός βίντεο

🗑 Διαγραφή φωτογραφίας/βίντεο

5

Share

Delen

Share

Udostępnianie

Share (Paylaş)

Διαμοιρασμός

In Review mode, find a picture to share.

1. Press Share.

2. Press OK for each destination, then on Done.

3. Connect to your computer.

Zoek in de modus Bekijken een foto die u wilt delen.

1. Druk op de Share-knop (Delen).

2. Druk voor elke bestemming op OK en druk vervolgens op Gereed.

3. Sluit de camera aan op uw computer.

В режиме просмотра найдите снимок, который вы хотите отправить.

1. Нажмите кнопку Share.

2. Нажмите OK для каждого адреса, затем Готово.

3. Подсоедините камеру к компьютеру

İnceleme modunda paylaşılacak fotoğrafı bulun.

1. Share (Paylaş) butonuna basın.

2. Her bir hedef için Tamam butonuna, ardında Tamamlandı ögesine basın.

3. Bilgisayarınıza bağlanma

Στη λειτουργία Ανασκόπησης, βρείτε μια φωτογραφία για διαμοιρασμό.

1. Πατήστε Share (Διαμοιρασμός).

2. Πατήστε OK για κάθε προορισμό, και στη συνέχεια Τέλος.

3. Συνδέστε στον υπολογιστή σας.

6

Install software,* transfer pictures/videos

Software installeren*, foto's of video's overbrengen

Установка программного обеспечения,* Перенос снимков/видеоклипов

Instalacja oprogramowania* i przesyłanie zdjęć i filmów

Yazılımı yükleyin,* fotoğrafları/videoaları aktarın

Εγκατάσταση λογισµικού,* µεταφορά φωτογραφιών/βίντεο

1. Turn off the camera.

2. Connect the camera to a computer connected to the Internet.

3. Turn on the camera. Install the KODAK Software.

4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos to your computer.

1. Schakel de camera uit.

2. Sluit de camera aan op een computer die is verbonden met internet.

3. Schakel de camera in. Installeer de KODAK-software.

4. Volg nadat de software is geïnstalleerd de aanwijzingen op het scherm om foto's en video's over te brengen naar uw computer.

1. Wyłącz aparat.

2. Podłącz aparat do komputera podłączonego do Internetu.

3. Włącz aparat. Zainstaluj oprogramowanie KODAK.

4. Po zainstalowaniu oprogramowania wykonaj polecenia wyświetlane na ekranie, aby przesłać zdjęcia i filmy do komputera.

1. Выключите фотокамеру.

2. Подключите фотокамеру к компьютеру, соединенному с Интернетом.

3. Включите фотокамеры. Установите программное обеспечение KODAK.

4. После установки программы следуйте подсказкам по переносу снимков и видеоклипов на компьютер.

1. Fotoğraf makinesini kapatın.

2. Fotoğraf makinesini Internet bağlantısı olan bir bilgisayara bağlayın.

3. Fotoğraf makinesini açın. KODAK Yazılımını Yükleyin.

4. Yazılım yüklendikten sonra, fotoğrafları ve videoları bilgisayara aktarmak için açıklamaları izleyin.

1. Θεάστε τη φωτογραφική µηχανή εκτός λειτουργίας.

2. Συνδέστε τη φωτογραφική µηχανή µε έναν υπολογιστή µε σύνδεση στο Internet.

3. Θεάστε τη φωτογραφική µηχανή σε λειτουργία. Εγκαταστήστε το λογισµικό KODAK.

4. Αφού εγκαταστήσετε το λογισµικό, ακολουθήστε τις οδηγίες για να µεταφέρετε τις φωτογραφίες και τα βίντεο στον υπολογιστή σας.

* IMPORTANT: To use the sharing and social networking features, you must install the KODAK Share Button App.

* BELANGRIJK: als u de functies voor delen en sociale netwerken wilt gebruiken, dient u de KODAK Share-knoptoeëpassing te installeren.

* ВНИМАНИЕ: Чтобы воспользоваться функциями фотокамеры для обмена снимками и работы с сайтами социальных сетей, необходимо установить программу KODAK Share Button App.

* WAŻNE: Aby korzystać z funkcji udostępniania i serwisów społecznościowych, należy zainstalować Aplikację do obsługi przycisku Share firmy KODAK.

* ÖNEMLİ: Paylaşım ve sosyal ağ özelliklerini kullanabilmek için KODAK Share (Paylaş) Butonu Uygulamasını yüklemeniz gerekir.

* ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να χρησιµοποιήσετε τις λειτουργίες διαµοιρασµού και κοινωνικής δικτύωσης, πρέπει να εγκαταστήσετε την εφαρµογή "Κουμπί Share" της KODAK.

Use underwater

Onder water gebruiken

Подводная съёмка

Korzystanie z aparatu pod wodą

Sualtında kullanım

Υποβρύχια χρήση

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Underwater Picture or Video, then press OK.

Druk op de knop Modus en vervolgens op ▲▼ om Onderwaterfoto of Onderwatervideo te markeren. Druk vervolgens op OK.

Нажмите кнопку режимов, затем ▲▼ для выделения режима подводной фотосъёмки или подводной видеосъёмки и затем OK.

Naciśnij przycisk trybu, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję Podwodne zdjęcie lub film i naciśnij przycisk OK.

Mod butonuna basın, ▲▼ butonuna basarak Sualtı Fotoğrafi veya Videosu seçeneğini vurgulayın, ardından OK (Tamam) butonuna basın.

Patήστε το κουμπί Λειτουργίας, πατήστε ▲▼ για να επισηµάνετε την επιλογή Υποβρύχια φωτογραφία ή βίντεο και πατήστε OK.